



## ***Добро пожаловать в школу!***

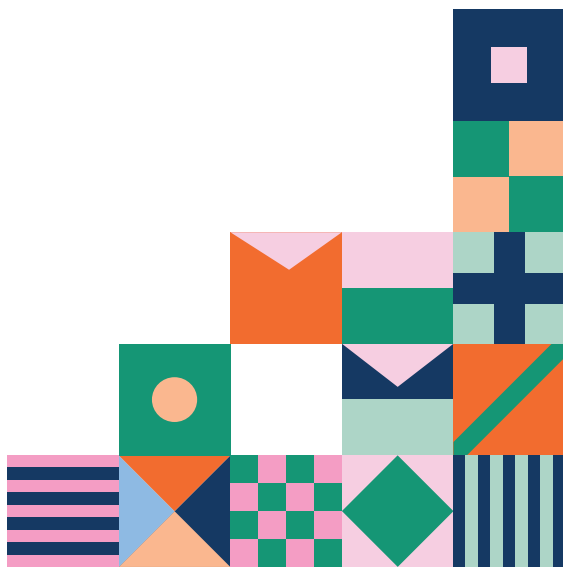
Там, где новый дом, там и новая школа. Каждой семье важно, чтобы школьный путь ребенка не прерывался. Когда в жизни происходят изменения, может возникнуть целый ряд новых вопросов: Как мой ребенок будет добираться до школы? Как он справится с учебой на новом языке? Будут ли в новой школе учитываться потребности моего ребенка?

В Кокколе можно посещать финско- или шведскоязычную школу. Преподавание ведется на финском или шведском языках, но разные школы также могут предоставлять того или иного рода поддержку на родном языке. Школьники, переезжающие в Финляндию, идут в основном в финскоязычные школы, потому что обходиться одним лишь шведским языком в рамках всей Финляндии довольно трудно. Официальные языки Финляндии — финский и шведский. Шведский язык является родным примерно для 6% финнов. Коккола — двуязычный город, поэтому нужны оба языка. В финскоязычных школах изучение шведского языка начинается самое позднее в 6-м классе.

### ***Школьный путь ребенка начинается с подготовительного обучения***

Переезд в новую страну означает большие перемены в жизни, и важно своевременно спланировать школьный путь, чтобы ребенку было максимально комфортно и спокойно. Сначала ученик идет на подготовительное обучение, где акцент делается на изучении финского языка. Также там изучаются и другие предметы и темы. Групповое подготовительное обучение организовано в некоторых финскоязычных школах. Групповое подготовительное обучение означает, что недавно прибывший в страну школьник начинает учебу в небольшой группе с классным руководителем. Это хороший старт школьного пути и достаточная поддержка для ученика.

Совместно с учеником и его родителями/опекунами составляется индивидуальный план обучения. Учебный план определяет цели обучения с учетом потребностей конкретного ученика и полученного им ранее школьного образования. В финско- или шведскоязычном классе ученик всегда учится со своими сверстниками. Подготовительное обучение длится один учебный год, после чего ученик переходит в обычный режим обучения. Учащиеся, чьим родным или домашним языком является язык, отличный от финского, шведского или саамского, имеют в расписании предмет, который





называется финский или шведский язык в качестве второго языка.

Во время базового обучения по мере необходимости предоставляется языковая поддержка.

Для самых маленьких учеников метод организации подготовительного обучения в основном инклюзивный. Это означает, что ученики 1-го класса начинают свой школьный путь в финско- или шведскоязычной группе, где предоставляется языковая поддержка. Дошкольники, т.е., дети в возрасте 6 лет, ходят в финскоязычную или шведскоязычную группу дошкольного обучения.

### ***Преподавание родного языка***

В городе Коккола организовано преподавание ряда языков в качестве родных. Обучение родному языку проводится утром перед другими уроками или во второй половине дня после других уроков. Развитие родного языка выше бытового уровня важно для любого обучения.

### ***Как мой ребенок будет добираться до школы?***

Как только будет подтверждено время переезда и новый адрес, рекомендуется сразу же связаться со службой организации школьного обучения г. Коккола (Kokkolan opetuspalvelu). Мы договоримся о встрече, где сможем обсудить детали начала учебы. К участию в этой встрече приглашаются и дети: так они смогут задать вопросы о том, что их волнует. На встречу также придет устный переводчик. Добро пожаловать в Кокколу и в школу!

### ***Контакты***

Координаторы преподавания для языковых и культурных групп:

**Мария Вирккала**, [maria.wirkkala@edu.kokkola.fi](mailto:maria.wirkkala@edu.kokkola.fi)

(отдел базового образования)

**Кайса Ваклин**, тел. 044 780 9908, [kaisa.wacklin@edu.kokkola.fi](mailto:kaisa.wacklin@edu.kokkola.fi)

(дошкольники)

